

CVOGO 086 WILLENAND

Van Roboyes

**MERLO S.p.A. Industria Metalmeccanica**

Via Nazionale, 9
12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia
Tel. +39 0171 614111 - Fax +39 0171 684101
www.merlo.com - info@merlo.com
Partita IVA/Codice Fiscale 03078670043
Iscrizione CCIAA di Cuneo n. REA CN-260677
Capitale Sociale 15.000.005,00 euro int. vers.

Organizzazione Merlo SpA Industria Metalmeccanica
con Sistema di Gestione Qualità norma ISO 9001
certificato da Bureau Veritas Italia SpA.



CE_F1_F50TD2C07100DRF3_07 FR

Partie 1
MODÈLE A – VÉHICULES COMPLETS

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ UE

Le soussigné, certifie que le véhicule complet suivant:

1.1.	Marque (dénomination commerciale du constructeur)	MERLO
1.2.	Type:	F50TD
1.2.1.	Variante:	2
1.2.2.	Version:	C07100DRF3
1.2.3.	Appellation commerciale (si disponible):	TF35.7-140
1.3.	Catégorie, sous-catégorie et indice de vitesse du véhicule	T1a
1.4.	Raison sociale et adresse du constructeur:	MERLO S.p.A. - Industria Metalmeccanica Via Nazionale n. 9 12010 San Defendente di Cervasca (CN) ITALIA
1.4.2.	Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):	pas applicable
1.5.1.	Emplacement de la ou des plaques réglementaires du constructeur :	sur la partie avant de la cabine
1.5.2.	Mode de fixation de la ou des plaques réglementaires du constructeur:	collée
1.6.1.	Emplacement du numéro d'identification du véhicule sur le châssis:	sur l'élément central du châssis, côté avant droit
2.	Numéro d'identification du véhicule:	ZF1F50MG4D4004624

est conforme à tous égards au type décrit dans la réception UE par type	e3*167/2013*00020*07
délivrée le	05/08/2024

peut être immatriculé à titre permanent dans les États membres dans lesquels la conduite est à droite/à gauche et qui utilisent les unités métriques/impériales pour le tachymètre.

Lieu: San Defendente di Cervasca – Cuneo, Date: 06/02/2025	Signature: MERLO S.p.A. U.T. Merlo Project Dott. Ing. CONTESSINI Felice
---	--

Le présent certificat consiste en n. 4 pages

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE CONSTRUCTION		
3.3.1.	Nombre d'essieux et de roues :	n. 2 essieux; n. 4 roues
3.3.2.	Nombre et emplacement des essieux à roues jumelées :	pas applicable
3.3.3.	Nombre et emplacement des essieux directeurs :	F & R
3.3.4.	Nombre et emplacement des essieux moteurs :	F & R
3.3.5.	Nombre et emplacement des essieux freinés :	F & R
CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION POUR USAGES SPÉCIAUX		
47.1.	Véhicule équipé de structures de protection contre la chute d'objets (FOPS) pour applications forestières :	non
47.2.	Véhicule équipé de structures de protection contre la chute d'objets (FOPS) pour applications autres que forestières :	oui
55.1.	Véhicule équipé de structures de protection contre la pénétration d'objets (OPS) pour applications forestières :	facultatif
55.2.	Véhicule équipé de structures de protection contre la pénétration d'objets (OPS) pour applications autres que forestières :	non
59.	Véhicule avec machine montée :	oui
59.1.	Description générale de la machine et de son interaction avec le véhicule :	Partie du tracteur tout terrain à portée variable (RTVR) pour opérations de manutention de la charge
MASSES		
4.1.1.1.	Masse(s) à vide en ordre de marche	
4.1.1.1.1.	Maximum: ... kg	7200
4.1.1.1.2.	Minimum: ... kg	6800
4.1.2.1.	Masse(s) en charge maximale(s) techniquement admissible(s) : ... kg	10000
4.1.2.1.1.	Masse(s) maximale(s) techniquement admissible(s) par essieu: ... kg	Essieu 1:5000 / Essieu 2:5800
4.1.2.2.	Masse(s) et pneumatique(s)	

Combinaison de pneumatiques n.	Essie u.n.	Dimension de pneumatique, y compris l'indice de capacité de charge et le symbole de catégorie de vitesse	Rayon de roulement [mm]	Limite de charge par pneumatique [kg]	Masse maximale admissible par essieu [kg]	Masse maximale admissible du véhicule [kg]	Charge verticale maximale admissible au point d'attelage [kg]	Largeur de voie [mm]	
								Min	Max
1.	1-2	400/70-20 14PR TR01 MITAS	490	3685	5000-5800	10000	900	1840	1860
2.	1-2	400/70-20 156A8 CONSTAR BKT	525	3280	5000-5800	10000	900	1840	1850
3.	1-2	405/70-20 14PR MITAS MPT-01	495	3575	5000-5800	10000	900	1840	1860
4.	1-2	400/70-20 IND 14PR 148D MPT04 MITAS	495	3339	5000-5800	10000	900	1840	1860
5.	1-2	405/70-20 16PR 152B A323 ALLIANCE	496	4180	5000-5800	10000	900	1840	1850
6.	1-2	400/70-24 IND 158A8 POWERCL MICHELIN	575	3545	5000-5800	10000	900	1850	1900
7.	1-2	400/70-24 158A8 CONSTAR BKT	575	3485	5000-5800	10000	900	1850	1900
8.	1-2	405/70-24 14PR MPT01 MITAS	545	3885	5000-5800	10000	900	1850	1900
9.	1-2	400/70-24 14PR 151D/156B MPT 04 MITAS	545	3657	5000-5800	10000	900	1850	1900
10.	1-2	405/70-24 14PR ALLIANCE ATC 323	546	3905	5000-5800	10000	900	1850	1900
11.	1-2	460/65 R24 151D NOKIAN TRI STEEL	575	4000	5000-5800	10000	900	1780	1810
12.	1-2	460/70 R24 159A8/159B MICHELIN XMCL	600	3650	5000-5800	10000	900	1780	1810
13.	1-2	460/70 R24 159A8/159B MICHELIN BIBLOAD	600	3650	5000-5800	10000	900	1780	1810
14.	1-2	460/70 R24 159A8/159B ALLIANCE A570	564	4250	5000-5800	10000	900	1780	1810
15.	1-2	460/70 R24 159A8/159B MITAS TI-22	559	4375	5000-5800	10000	900	1780	1810
16.	1-2	460/70 R24 159A8/159B BKT MP-522	600	3630	5000-5800	10000	900	1780	1810
17.	1-2	460/70 R24 159A8/159B TRELLEBORG TH400	600	3850	5000-5800	10000	900	1780	1810
18.	1-2	460/70 R24 159A8/159B TRELLEBORG TH500	600	3850	5000-5800	10000	900	1780	1810
19.	1-2	460/70 R24 159A8/B BKT MULTIMAX MP527	600	5000	5000-5800	10000	900	1780	1810

4.1.3.	Masse(s) tractable(s) techniquement admissible(s) pour chaque configuration de freinage du véhicule de catégorie R ou S:			
	Véhicule de catégorie R ou S			
	Freinage	Timon	Timon rigide	Essieu central
	Non freiné	3000 kg	3000 kg	3000 kg
	A freinage par inertie	8000 kg	8000 kg	8000 kg
	A freinage hydraulique	21000 kg	21000 kg	21000 kg
	A freinage pneumatique	21000 kg	21000 kg	21000 kg
4.1.4.	Masse(s) totale(s) techniquement admissible(s) de l'ensemble tracteur (véhicule de catégorie T ou C) et véhicule tracté (véhicule de catégorie R ou S), pour chaque configuration de châssis/freinage du véhicule de catégorie R ou S:			
	Véhicule de catégorie R ou S			
	Freinage	Timon	Timon rigide	Essieu central
	Non freiné	13000 kg	13000 kg	13000 kg
	A freinage par inertie	18000 kg	18000 kg	18000 kg
	A freinage hydraulique	31000 kg	31000 kg	31000 kg
	A freinage pneumatique	31000 kg	31000 kg	31000 kg

MASSES D'ALOURDISSEMENT		
29.2.	Nombre de jeux de masses d'alourdissement:	pas applicable
29.2.1.	Nombre de composants de chaque jeu:	
	Jeu 1: pas applicable	Jeu 2: pas applicable
29.4.	Masse totale des masses d'alourdissement: ... kg	pas applicable
DIMENSIONS PRINCIPALES		
4.2.2.	Pour les véhicules complets :	
4.2.2.1.1.	Longueur pour usage sur route	
4.2.2.1.1.1.	Maximum: ... mm	5060
4.2.2.1.1.2.	Minimum: ... mm	4510
4.2.2.1.2.	Largeur pour usage sur route	
4.2.2.1.2.1.	Maximum: ... mm	2310
4.2.2.1.2.2.	Minimum: ... mm	2260
4.2.2.1.3.	Hauteur pour usage sur route	
4.2.2.1.3.1.	Maximum: ... mm	2570
4.2.2.1.3.2.	Minimum: ... mm	2400
4.2.2.5.	Empattement: ... mm	2740
4.2.2.8.	Largeur de voie :	
4.2.2.8.1.	Maximum :	1900
4.2.2.8.2.	Minimum :	1780



CARACTERISTIQUES GENERALES DU GROUPE MOTOPROPULSEUR		
5.1.1.1.	Vitesse maximale par construction déclarée du véhicule... km/h	40
5.1.2.1.	Vitesse maximale par construction déclarée du véhicule en marche arrière: ... km/h	pas applicable
MOTEUR		
2.1.	Marque(s) (dénomination(s) commerciale(s) du fabricant):	DEUTZ
2.2.	Type:	TCD3.6L4 Code C5V1100D
2.2.2.	Numéro de réception par type sans extension:	e1*2016/1628*2016/1628EV5/D*0188
6.1.7.	Catégorie et sous-catégorie du moteur :	NRE-v-5
6.2.1.	Cycle de combustion ::	Cycle à quatre temps
6.2.2.	Type d'allumage:	Allumage par compression
6.2.3.1.	Nombre de cylindres et configuration:	4, LI
6.2.8.1.	Type de carburant :	B5
6.2.8.3.	Liste des autres carburants pouvant étre utilisés par le moteur :	pas applicable
6.3.2.1.2.	Puissance nette nominale déclarée :	100
6.3.2.2.2.	Puissance nette maximale :	100
6.3.6.4.	Cylindrée totale du moteur :	3621
BOITE DE VITESSES		
11.2.8.	Type de système(s) de passage des vitesses :	M1
DIRECTION		
13.2.	Catégorie de dispositif de direction :	assistée
FREINAGE		
43.4.6.	Système de freinage électronique :	non
43.5.1.	Transmission du freinage:	hydraulique/hydrostatique/assistée
43.5.3.	Verrouillage des commandes de freinage gauche et droite:	oui
43.6.1.	Technologie du système de commande de freinage du véhicule tracté:	hydraulique/pneumatique/néant
43.6.4.	Type de liaisons:	deux conduits / néant
43.6.4.1.	Pression d'alimentation hydraulique:	
	Conduite unique: [kPa]	pas applicable
	Deux conduites: [kPa]	13600 kPa
43.6.4.2.	Pression d'alimentation pneumatique: Deux conduites: [kPa]	730 kPa
43.6.5.	Présence du connecteur ISO 7638:2003	Oui facultatif
STRUCTURE DE PROTECTION CONTRE LE RENVERSEMENT (ROPS)		
2.1	Marque(s) (dénomination(s) commerciale(s) du fabricant):	MERLO BSRV01A
2.2.2.	Numéro(s) de réception par type:	OECD ROPS approval n.: 4/1 457
46.1.	Équipement de protection ROPS:	de série
46.2.	Protection ROPS :	par cabine
46.2.1.	Dans le cas d'arceaux:	pas applicable
46.2.2.	Dans le cas d'un arceau rabattable:	pas applicable.
46.2.2.1.	Actionnement:	pas applicable
46.2.2.2.1.	ROPS rabattable manuellement:	pas applicable
46.2.2.4.	Mécanisme de verrouillage:	pas applicable
PLACES ASSISES (SELLES ET SIEGES)		
49.1	Configuration des places assises :	siège
49.4.2.	Catégorie du type de siège du conducteur :	catégorie A, classe II/III
49.4.3.	Poste de conduite réversible :	non
49.5.1.	Nombre de sièges de passager:	pas applicable
LIAISONS MECANIQUES		
38.3.	Liaison mécanique arrière	

Type (appendice I annexe XXXIV R 2015/208/UE)			forme x ISO6489-5:2011	forme x ISO6489-5:2011	forme y ISO6489-5:2011	forme z ISO6489-5:2011	ISO6489-2:2002	ISO6489-2:2002	ISO 6489-4:2004					
Marque:			V.ORLANDI	V.ORLANDI	V.ORLANDI	V.ORLANDI	V.ORLANDI	V.ORLANDI	SCHARMULLER					
Désignation du type par le fabricant:			MH28	MHC-M	ZZ2	ZZ3	MH31H	AH30H	671000					
Marque ou numéro de réception (UE):			e3*NS*10013	e3*NS*10003	e3*NS*10019	e3*NS*10020	e3*ND*30010	e3*ND*30009	e1*ND*00333					
Charge horizontale maximale/valeur D:			---	---	---	---	100 kN	100 kN	89.3 kN					
Masse tractable (T):			12 tonne	6 tonne	32 tonne	32 tonne	---	---	---					
Charge verticale maximale admissible au point d'attelage			2000 kg	1500 kg	3000 kg	3000 kg	2500 kg	2500 kg	3000 kg					
Position du point d'attelage	Hauteur au-dessus du sol	Distance du plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière	Liaison mécanique mobile	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique mobile	Liaison mécanique mobile	Liaison mécanique mobile	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique mobile	Liaison mécanique fixe				
			Max:	865mm	860mm	865mm	865mm	865mm	865mm	860mm	845mm	860mm		
			Min:	290mm	760mm	290mm	290mm	290mm	290mm	760mm	270mm	760mm		
			Max:	895mm	766mm	881 mm	881 mm	881 mm	933mm	804mm	950mm	821mm	910mm	781mm
			Min:	895mm	766mm	881 mm	881 mm	881 mm	933mm	804mm	950mm	821mm	910mm	781mm
MASSE MAXIMALE REMORQUABLE EN FONCTION DES LIAISONS :			12000 kg	6000 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg					

Type (appendice I annexe XXXIV R 2015/208/UE)			ISO 24347:2005		ISO 6489-4:2004		forme x ISO6489-5:2011		forme y ISO6489-5:2011		forme z ISO6489-5:2011		ISO6489-2:2002	
Marque:			SCHARMULLER		V. ORLANDI		ARCHETTI / METALSECURE		ARCHETTI / METALSECURE		ARCHETTI / METALSECURE		ARCHETTI / METALSECURE	
Désignation du type par le fabricant:			670000		SP00100		GMC10		GMD20		GMD30		MEC1	
Marque ou numéro de réception (UE):			e1*ND*00190		e11*NS*00345 e3*NS*30100		e3*NS*30049		e3*NS*30050		e3*NS*30051		e11*ND*0240 e24*ND*00008	
Charge horizontale maximale/valeur D:			97,1 kN		---		---		---		---		80 kN	
Masse tractable (T):			---		30 tonne		6 tonne		14 tonne		20 tonne		---	
Charge verticale maximale admissible au point d'attelage			3000 kg		2500 kg		1500 kg		2000 kg		2000 kg		2000 kg	
			Liaison motorisée mobile		Liaison motorisée fixe		Liaison motorisée mobile		Liaison motorisée fixe		Liaison motorisée mobile		Liaison motorisée fixe	
Position du point d'attelage	Hauteur au-dessus du sol	Max:	835mm	830mm	465 mm	905 mm	755mm	905 mm	755mm	905 mm	755mm	905 mm	755mm	905 mm
		Min:	260mm	730mm	365 mm	360 mm	655mm	360 mm	655mm	360 mm	655mm	360 mm	655mm	360 mm
	Distance du plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière	Max:	910mm	781mm	823 mm	863mm	726mm	863mm	726mm	878mm	736mm	939mm	797mm	939mm
		Min:	910mm	781mm	823 mm	863mm	726mm	863mm	726mm	878mm	736mm	939mm	797mm	939mm
MASSE MAXIMALE REMORQUABLE EN FONCTION DE LIAISONS :			21000 kg		21000 kg		6000 kg		14000 kg		20000 kg		21000 kg	

Type (appendice I annexe XXXIV R 2015/208/UE)			ISO 6489-2:2002	ISO 6489-4:2004	ISO 6489-1:2001	ISO 6489-1:2001	ISO 6489-2:2002	ISO 6489-2:2002		
Marque:			ARCHETTI / METALSECURE	ARCHETTI / METALSECURE	BENNETT	CBM	ROCKINGER	ROCKINGER		
Désignation du type par le fabricant:			AEC1	TA40	MERPH	GTU001D	860B40	865D30		
Marque ou numéro de réception (UE):			e11*ND*0238 e24*ND*00007	e3*NS*30027	e11*ND*00402 e5*ND*01060	e1*ND*00577	e1*ND*00301	e1*ND*00320		
Charge horizontale maximale/valeur D:			80 kN	---	41,6 kN	75 kN	82 kN	120 kN		
Masse tractable (T):			---	21 tonne	---	---	---	---		
Charge verticale maximale admissible au point d'attelage			2000 kg	2500 kg	2000 kg	2500 kg	2000 kg	2000 kg		
			Liaison mécanique modèle	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique fixe	Liaison mécanique modèle ROCKINGER 880A37 B	Liaison mécanique modèle ROCKINGER 880A37 A	
Position du point d'attelage	Hauteur au-dessus du sol	Max:	905 mm	755mm	505 mm	500 mm	510 mm	755mm	990 mm	990 mm
		Min:	360 mm	655mm	405 mm	400 mm	410 mm	655mm	450 mm	390 mm
	Distance du plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière	Max:	947mm	805mm	774 mm	870 mm	867 mm	754 mm	892 mm	852 mm
		Min:	947mm	805mm	774 mm	870 mm	867 mm	754 mm	892 mm	852 mm
MASSE MAXIMALE REMORQUABLE EN FONCTION DE LIAISONS :			21000 kg	21000 kg	7300 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg	21000 kg

MECANISME DE LEVAGE TROIS POINTS

MECANISME DE LEVAGE TROIS POINTS		
39.1.	Mécanisme de levage trois points:	pas applicable
39.2.	Masse tractable maximale : [kg]	pas applicable
POINTS D'ATTELAGE SUPPLEMENTAIRES		
40.1.	Points d'attelage supplémentaires:	non
PRISE(S) DE FORCE		
51.2.	PDF principale :	pas applicable
51.3.	PDF secondaire :	pas applicable
51.2.3.	Facultatif : Puissance à la prise de force (PDF), au(x) régime(s) normalisé(s) [selon le code 2 de l'OCDE ou la norme ISO 789-1:1990 (Tracteurs agricoles - Méthodes d'essai - Partie 1: Essais de puissance à la prise de force)]	
	Régime normalisé PDF (min ⁻¹)	Régime moteur correspondant (min ⁻¹)
	1-540	---
	2-1000	---
		Puissance (kW)

RESULTATS DE L'ESSAI DU NIVEAU SONORE (EXTERIEUR):

Mesures effectuées conformément à l'annexe II du règlement délégué (UE) n°2018/895 de la Commission, modifié en dernier lieu par le règlement délégué (UE) ---/--- de la Commission	
En mouvement... dB(A)	74
A l'arrêt: ... dB(A)	69
Régime moteur: ... min ⁻¹	2300

NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR:

Mesures effectuées conformément à l'annexe XIII du règlement délégué (UE) n°1322/2014 de la Commission, modifié en dernier lieu par le règlement délégué (UE) 2018/830 de la Commission	
Exposition sonore du conducteur... dB(A)	76
Méthode d'essai utilisée :	Méthode d'essai 2

RESULTATS DES ESSAIS D'EMISSIONS DE GAZ D'ECHAPPEMENT (Y COMPRIS FACTEUR DE DETERIORATION)

Mesures effectuées conformément:								
Au règlement délégué (UE) 2018/985 de la Commission, modifié en dernier lieu par le règlement délégué (UE) .../... de la Commission :		non						
Au règlement (UE) 2016/1628 du Parlement européen et du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (UE) n° 2021/1068 de la Commission :		oui						
au règlement (CE) n° 595/2009 du Parlement européen et du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (UE) n° 133/2014 de la Commission :		non						
émissions		CO [g/kWh]	HC [g/kWh]	NOx [g/kWh]	HC+NOx [g/kWh]	PM [g/kWh]	PN [g/kWh]	Cycle d'essai
NRSC/ESC/WHSC		0,036	0,0024	0,0354	0,0378	0,0015	3,405x10 ¹¹	RMC-C1
Essai NR en conditions transitoires/ETC/WHTE		0,0500	0,0007	0,0524	0,0531	0,0012	7,16x10 ¹⁰	NRTC
Résultat CO ₂		690,7 g/kWh						
COMMENTAIRES :								



Dichiarazione CE di conformità		
ORIGINALE		
1.	MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
2.	dichiara che la macchina:	
3.	Denominazione generica: Apparecchiatura montata permanentemente (PME) per trattore fuoristrada a sbraccio variabile (RTVR)	
4.	Tipo di veicolo	F50TD
5.	Funzione:	Parte del trattore fuoristrada a sbraccio variabile (RTVR) per operazioni di movimentazione del carico
6.	Modello	TF35.7-140
7.	Numero di serie	ZF1F50MG4D4004624.PME
8.	è conforme a tutti i pertinenti requisiti di: • Direttiva 2006/42/CE • Direttiva 2014/30/EU	
9.	////////	
10.	Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT	
11.	San Defendente di Cervasca, 06/02/2025	
12.	Persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante:	MERLO S.p.A. U.T. Merlo Project Dott. Ing. CONTESSINI Felice  (Firma)

GB Translation of the EC declaration of conformity 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) declares that the machine: 3) Generic description: Permanently Mounted Equipment (PME) for Off-Road Tractor with Variable Reach (RTVR) 4) Vehicle type: ... * 5) Function: Part of the Off-Road Tractor with Variable Reach (RTVR) for load handling operations 6) Model: ... * 7) Serial number: ... * 8) complies with all the relevant requirements of: • Directive 2006/42/EC • Directive 2014/30/EU 9) // 10) Person authorised to draw up the technical dossier: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) San Defendente di Cervasca, --/--/* 12) Person authorised to draw up the declaration on behalf of the manufacturer: (Signature)* * Ref. of the original EC declaration of conformity	FR Traduction de la déclaration CE de conformité 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) déclare que la machine : 3) Appellation générique : Appareil monté de façon permanente (PME) pour tracteur tout terrain à portée variable (RTVR) 4) Type de véhicule : ... * 5) Fonction : Partie du tracteur tout terrain à portée variable (RTVR) pour opérations de manutention de la charge 6) Modèle : ... * 7) Numéro de série : ... * 8) est conforme à toutes les exigences pertinentes de : • Directive 2006/42/CE • Directive 2014/30/UE 9) // 10) Personne autorisée à constituer le dossier technique : MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) San Defendente di Cervasca, --/--/* 12) Personne autorisée à rédiger la déclaration au nom du fabricant : (Signature)* * Réf. à la déclaration CE de conformité originale
DE Übersetzung der EG-Konformitätserklärung 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) erklärt, dass die Maschine: 3) allgemeine Bezeichnung: Dauerhaft montiertes Steuergerät (PME) für Allrad-Traktor mit variabler Ausladung (RTVR) 4) Fahrzeugtyp: ... * 5) Funktion: Teil des Allrad-Traktors mit variabler Ausladung (RTVR) für die Bewegungssteuerung von Lasten 6) Modell: ... * 7) Seriennummer: ... * 8) allen Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: • Richtlinie 2006/42/EG • Richtlinie 2014/30/EU 9) // 10) Zur Erstellung der technischen Unterlagen berechnigte Person: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) San Defendente di Cervasca, --/--/* 12) Zur Verfassung der Erklärung im Namen des Herstellers berechnigte Person: (Unterschrift)* * Bez. auf die Original-EG-Konformitätserklärung	NL Vertaling van de EG Verklaring van Overeenstemming 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) verklaart dat de machine: 3) Algemene benaming: Permanent gemonteerde apparatuur (PME) voor landbouwtractor met variabele reikwijdte (RTVR) 4) Voertuigtype: ... * 5) Functie: Onderdeel van de landbouwtractor met variabele reikwijdte (RTVR) voor handelingen van de verplaatsing van de last 6) Model: ... * 7) Serienummer: ... * 8) in overeenstemming is met alle relevante vereisten van: • Richtlijn 2006/42/EG • Richtlijn 2014/30/EU 9) // 10) Persoon die gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) San Defendente di Cervasca, --/--/* 12) Persoon die gemachtigd is voor het opstellen van de verklaring namens de fabrikant: (Handtekening)* * Met verwijzing naar de originele EG Verklaring van Overeenstemming
BG Превод на Декларацията за съответствие ЕО 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) декларира, че машината: 3) Общо наименование: Постоянно монтирано оборудване за трактор с повишена проходимост с променлив обег на действие 4) Тип превозно средство: ... * 5) Предназначение: Част от трактора с повишена проходимост с променлив обег на действие за товаро-разтоварни операции 6) Модел: ... * 7) Сериен номер: ... * 8) е в съответствие с всички изисквания според: • Директива 2006/42/ЕО • Директива 2014/30/ЕО 9) // 10) Лице, упълномощено да състави техническото досие: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) Място и дата на декларацията: ... * 12) Лице, упълномощено да изготви декларацията от името на производителя: (Подпис)* * Позовава се на оригиналната декларация за съответствие ЕО	CZ Překlad ES prohlášení o shodě 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) prohlašuje, že stroj: 3) Všeobecný název: Trvale namontované zařízení (PME) pro polní traktor s proměnlivým vysunutím ramene (RTVR) 4) Typ vozidla: ... * 5) Funkce: Část polního traktoru s proměnlivým vysunutím ramene (RTVR), určeného pro úkony manipulace s nákladem 6) Model: ... * 7) Výrobní číslo: ... * 8) je ve shodě se všemi souvisejícími požadavky níže uvedených předpisů: • směrnice 2006/42/ES; • směrnice 2014/30/EU. 9) // 10) Osoba oprávněná zpracovat technickou dokumentaci: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) Místo a datum prohlášení: ... * 12) Osoba oprávněná sepsat prohlášení jménem výrobce: (Podpis)* * Odkaz na původní ES prohlášení o shodě



RO Traducerea Declarației de conformitate CE - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - declară că echipamentul tehnic: - Denumire generică: Aparatură montată permanent (PME) pentru tractor de teren cu braț variabil (RTVR) - Tip de vehicul: ... * - Funcție: Parte a tractorului de teren cu braț variabil (RTVR) pentru operațiuni de manevrare a sarcinii - Model: ... * - Număr de serie: ... * - este conform tuturor cerințelor pertinente ale: - Directivei 2006/42/CE - Directivei 2014/30/EU //////// - Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Locul și data declarației: ... * - Persoana autorizată pentru redactarea declarației în numele producătorului: (Semnătură)* * Ref. la Declarația de conformitate CE originală	HU Az EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása - A MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - kijelenti, hogy a gép: - Általános megnevezés: Változó gémkinyúlású terepjáró vontatóhoz (RTVR) állandóan felszerelt szerkezet - Járműtípus: ... * - Funkció: A változó gémkinyúlású terepjáró vontató része (RTVR) a teher mozgatási műveleteihez - Típus: ... * - Sorozatszám: ... * - megfelel az alábbi irányelvek minden vonatkozó követelményének: 2006/42/EK irányelv 2014/30/EU irányelv //////// - A műszaki dokumentáció szerkesztésére jogosult személy: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - A nyilatkozat helye és ideje: ... * - A gyártó nevében a nyilatkozat megszerkesztésére jogosult személy: (Aláírás)* * Hivatkozás az eredeti EK megfelelési nyilatkozatra
DK Oversættelse af EF-overensstemmelseserklæringen - MERLO s.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - erklærer at maskinen: - Generisk betegnelse: Permanent monteret udstyr (PME) til terrængående trækker med variabel rækkevidde (RTVR) - Køretøjtype: ... * - Funktion: Del af den terrængående traktor med variabel rækkevidde (RTVR) til opgaver omkring flytning af last - Model: ... * - Serienummer: ... * - opfylder alle de relevante krav i: - Direktiv 2006/42/EF - Direktiv 2014/30/EU //////// - Person med bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Erklæringens udstedelsessted og -dato: ... * - Person med bemyndigelse til at udarbejde erklæringen på vegne af fabrikanten: (Underskrift)* * Ref. til den originale EF-overensstemmelseserklæring	SE Översättning av EG-försäkran om överensstämmelse - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - försäkrar att maskinen: - Allmän benämning: Permanent monterad utrustning (PME) för traktor offroad med varierbar räckvidd (RTVR) - Typ av fordon: ... * - Funktion: Del av traktor offroad med varierbar räckvidd (RTVR) för hantering av last - Modell: ... * - Serienummer: ... * - uppfyller alla relevanta krav i: - Direktiv 2006/42/EG - Direktiv 2014/30/EU //////// - Person som auktoriserats att sammanställa den tekniska dokumentationen: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Plats och datum för försäkran: ... * - Person som auktoriserats att skriva denna försäkran i tillverkarens namn: (Signatur)* * Ref. till original av EG-försäkran om överensstämmelse
NO Oversettelse av CE-samsvarserklæringen - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - erklærer at maskinen: - Generisk betegnelse: Permanent monteret utstyr (PME) for off-road traktor med variabel rekkevidde (RTVR) - Type kjøretøy: ... * - Funksjon: Del av off-road traktor med variabel rekkevidde (RTVR) for operasjoner som håndtering av last - Modell: ... * - Serienummer: ... * - den oppfylder alle relevante krav i: - Direktivet 2006/42/CE - Direktivet 2014/30/EU //////// - Person autorisert til å fremlegge den tekniske dokumentasjonen: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Ustedelsessted og dato: ... * - Person autorisert til å skrive ut erklæringen på vegne av produsenten: (Underskrift)* * Ref. til den originale CE-samsvarserklæringen	FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - vakuuttaa, että kone: - Yleisnimitys: Pysyvästi asennettu laitteisto (PME) maastokelpoiselle kurottaja-traktorille (RTVR) - Ajoneuvotyyppi: ... * - Toiminta: Kuorman käsittelyyn tarkoitettun maastokelpoisen kurottaja-traktorin (RTVR) osa - Malli: ... * - Sarjanumero: ... * - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien vaatimusten mukainen: - Direktiivi 2006/42/EY - Direktiivi 2014/30/EU //////// - Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Vakuutuksen aika ja paikka: ... * - Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tämä vakuutus valmistajan puolesta: (Allekirjoitus)* * Viittaus alkuperäiseen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen

LV EK atbilstības deklarācijas tulkojums - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - pazīņo, ka mašīna: - Vispārējs nosaukums: Pastāvīgi uzstādīts aprīkojums (PME) bezceļa traktoram ar mainīgu sniegumu (RTVR) - Transportlīdzekļa tips: ... * - Funkcija: Bezceļa traktora ar mainīgu sniegumu (RTVR) daļa kravas pārvietošanai - Modelis: ... * - Sērijas numurs: ... * - atbilst visām šādu normu prasībām: - Direktīva 2006/42/EK - Direktīva 2014/30/ES //////// - Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Deklarācijas sastādīšanas vieta un datums: ... * - Persona, kas ir tiesīga sastādīt deklarāciju ražotāja vārdā: (Paraksts)* * Sk. oriģinālu EK atbilstības deklarāciju	LT EB atitikties deklarācijas vertimas - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - pareiškia, kad mašina: - Bendro pobūdžio aprašymas: Nuolatinė įranga (PME) visureigiui traktoriui su kintamo ilgio strėle (RTVR) - Mašinos tipas: ... * - Funkcija: Visureigio traktoriaus su kintamo ilgio strėle (RTVR) detalė krovimo darbams - Modelis: ... * - Serijos numeris: ... * - atitinka visus susijusius reikalavimus: 2006/42/EB direktyva 2014/30/ES direktyva //////// - Techninius dokumentus parengti įgaliotas asmuo: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Deklaracijos vieta ir data: ... * - Asmuo, gamintojo įgaliotas parengti deklaraciją: (Parašas)* * Pagal originalią EB atitikties deklaraciją
PL Tłumaczenie Deklaracji Zgodności CE - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - oświadcza, że maszyna: - Ogólna nazwa: Sprzęt zamontowany na stałe (PME) do ciągnika terenowego ze zmiennym wysięgiem (RTVR) - Typ pojazdu: ... * - Funkcja: Część ciągnika terenowego ze zmiennym wysięgiem (RTVR) do czynności przenoszenia ładunku - Model: ... * - Numer seryjny: ... * - jest zgodny z wszystkimi odnosnymi wymogami: - Dyrektywy 2006/42/WE - Dyrektywy 2014/30/EU //////// - Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Miejscowość i data deklaracji: ... * - Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta: (Podpis)* * Odn. do oryginalnej deklaracji zgodności WE	HR Prijevod EZ izjave o sukladnosti - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - izjavljuje da je stroj: - Generički naziv: Trajno montirana oprema (PME) za traktor za sve terene s promjenjivim dohvatom (RTVR) - Tip vozila: ... * - Funkcija: Dio traktora za sve terene s promjenjivim dohvatom (RTVR), za radnje rukovanja teretom - Model: ... * - Serijski broj: ... * - u skladu sa svim relevantnim zahtjevima iz: - Direktive 2006/42/EZ - Direktive 2014/30/EU //////// - Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Mjesto i datum izjave: ... * - Osoba ovlaštena za sastavljanje izjave u ime proizvođača: (Potpis)* * Ref. na originalnu EZ izjavu o sukladnosti
SK Preklad ES vyhlásenia o zhode - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - vyhlasuje, že stroj: - Všeobecný názov: Trvalo namontované zariadenie (PME) pre poľný traktor s premenlivým vysunutím ramena (RTVR) - Typ vozidla: ... * - Funkcia: Časť poľného traktora s premenlivým vysunutím ramena (RTVR), určeného pre úkony manipulácie s nákladom - Model: ... * - Výrobné číslo: ... * - je v zhode so všetkými súvisiacimi požiadavkami nižšie uvedených predpisov: - smernica 2006/42/ES; - smernica 2014/30/EÚ. //////// - Osoba autorizovaná pre vytvorenie technického spisu: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Miesto a dátum vyhlásenia: ... * - Osoba autorizovaná pre zostavenie vyhlásenia v mene výrobcu: (Podpis)* * Odkaz na pôvodné ES vyhlásenie o zhode	SI Prevod ES izjave o skladnosti - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - izjavlja, da je stroj - Splošni naziv: Trajno nameščena oprema (PME) za terensko vozilo s spremenljivim dosegom (RTVR) - Vrsta vozila: ... * - Funkcija: Del terenskega traktorja s spremenljivim dosegom (RTVR) za postopke upravljanja tovora - Model: ... * - Serijska številka: ... * - skladen z vsemi ustreznimi zahtevami: - Direktive 2006/42/ES - Direktive 2014/30/EU //////// - Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične mape: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Kraj in datum izdaje izjave: ... * - Oseba, pooblaščen za sestavo izjave v imenu proizvajalca: (Podpis)* * Sklic na originalno ES izjavo o skladnosti



IS Þýðing á Samræmisýfirlýsingu ESB - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Staðhæfir að vélbúnaður: - Almenn lýsing: Varanlega uppsettur búnaður (PME) fyrir utan-vegar dráttarvélur með sveigjanlegri getu (RTVR) - Tegund ökutækis: ... * - Hlutverk: Eitt hlutverk utan-vegar dráttarvélarinnar með seigjanlegri getu (RTVR) er að meðhöndla hleðslustarfssemi - Gerð: ... * - Framleiðslunúmer: ... * - uppfyllir öll viðeigandi skilyrði frá: - Reglugerð 2006/42/EC - Reglugerð 2014/30/EU //////// - Einstaklingur sem heimild hefur til að útbúa tæknilysingar: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Staður og dagsetning yfirlýsingar: ... * - Einstaklingur sem heimild hefur til að útbúa yfirlýsinguna af hálfu framleiðanda: (Undirskrift)* * Tilvísun í upprunalegu ESB samræmisýfirlýsingu	MT Traduzzjoni tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - tiddikjara li l-magna: - Deskrizzjoni Ġenerika: Tagħmir Immuntat b'Mod Permanenti (PME) għal Tratturi Off-Road b'Ilhuq Varjabbli (RTVR) - Tip ta' Vettura: ... * - Funzjoni: Parti minn Tratturi Off-Road b'Ilhuq Varjabbli (RTVR) għal operazzjonijiet ta' maniġġ ta' tagħbijiet - Mudell: ... * - Numru Serjali: ... * - tikkonforma mar-rekwiżiti rilevanti kollha ta': - Direttiva 2006/42/KE - Direttiva 2014/30/UE //////// - Persuna awtorizzata biex tfassal id-dossier tekniku: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Post u data tad-dikjarazzjoni: ... * - Persuna awtorizzata biex tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-manifattur: (Firma)* * Ref. tad-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE originali
ES Traducción de la declaración de conformidad CE - MERLO S.p.a. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - declara que la máquina: - Nombre genérico: Equipo montado de forma permanente (PME) para tractor todoterreno de voladizo variable (RTVR) - Tipo de vehículo: ... * - Función: Parte del tractor todo terreno de voladizo variable (RTVR) para las operaciones de manipulación de cargas - Modelo: ... * - Número de serie: ... * - cumple con todos los requisitos pertinentes: - Directiva 2006/42/CE - Directiva 2014/30/UE //////// - Persona autorizada para realizar el expediente técnico: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Lugar y fecha de la declaración: ... * - Persona autorizada para redactar la declaración en nombre del fabricante: (Firma)* * Ref. a la declaración CE de conformidad original	PT Tradução da Declaração de conformidade CE - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - declaração da máquina: - Denominação genérica: Aparelhagem montada permanentemente (PME) para trator todo-o-terreno de extensão variável (RTVR) - Tipo de veículo: ... * - Função: Parte do trator todo-o-terreno de extensão variável (RTVR) para operações de movimentação da carga - Modelo: ... * - Número de fábrica: ... * - está conforme a todos os requisitos pertinentes da: - Diretiva 2006/42/CE - Diretiva 2014/30/EU //////// - Pessoa autorizada a elaborar o ficheiro técnico: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Local e data da declaração: ... * - Pessoa autorizada a redigir a declaração em nome do fabricante: (Assinatura)* * Ref. à declaração de conformidade CE original
IE Aistriúchán ar Dhearbhu Comhréireachta CE - Fógraíonn MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT go ngéilleann an meaisín seo: - Cur síos cineálach: Trealamh Buanghléasta (TB) i gcomhair Tarracóir Easbhóthair le Seoladh Athraitheach (TESA) - Cineál feithicle: ... * - Feidhm: Páirt de Tharracóir Easbhóthair le Seoladh Athraitheach (TESA) i gcomhair oibríochtaí láimhseála lóid - Cineál: ... * - Sraithuimhir: ... * - leis na riachtanais iomchuí uile a bhaineann le: - Treoir 2006/42/CE - Treoir 2014/30/AE //////// - Duine a bhfuil an t-údarás aige/aici an sainchomhad teicniúil a dhréachtú: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Áit agus dáta an dearbhaithe: ... * - Duine a bhfuil an t-údarás aige/aici an dearbhú a dhréachtú thar ceann an déantóra: (Síníú)* * Tag. do Bhundearbhú Comhréireachta CE	EE EÜ vastavusdeklaratsiooni tõlge - MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - kinnitab, et masin: - üldkirjeldus: teleskooptüüpi teedest väljaspool sõitmiseks mõeldud traktorile (RTVR) püsivalt paigaldatud seadmed sõiduki tüüp: ... * - Funktsioon: Teleskooptüüpi teedest väljaspool sõitmiseks mõeldud traktori (RTVR) koorma käitlemiseks mõeldud osa - Mudel: ... * - Seerianumber: ... * - vastab järgmiste direktiivide nõuetele: - direktiiv 2006/42/EÜ - direktiiv 2014/30/EL //////// - Tehnilist brošüüri koostama volitatud isik: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT - Deklaratsiooni koht ja kuupäev: ... * - Tootja nimel deklaratsiooni koostama volitatud isik: (Allkiri)* * Viide EÜ vastavusdeklaratsiooni originaalile

GR Μετάφραση της Δήλωσης Συμμόρφωσης CE 1) H MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) δηλώνει ότι το μηχάνημα: 3) Γενική ονομασία: Μόνιμα συναρμολογημένη συσκευή (PME) για ελκυστήρα off-road μεταβλητού βραχίονα (RTVR) 4) Τύπος οχήματος: ... * 5) Λειτουργία: Μέρος ελκυστήρα off-road μεταβλητού βραχίονα (RTVR) για εργασίες μετακίνησης φορτίου 6) Μοντέλο: ... * 7) Σειριακός αριθμός: ... * 8) συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις της: • Οδηγίας 2006/42/EK • Οδηγίας 2014/30/EE 9) ////////////// 10) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) Τόπος και ημερομηνία δήλωσης: ... * 12) Εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη της δήλωσης για λογαριασμό του κατασκευαστή: (Υπογραφή)* * Αναφ. στη γνώση δήλωση συμμόρφωσης CE	TR AT uygunluk beyanı tercümesi 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) aşağıda adı geçen makinenin: 3) Genel adı: Değişken kol mesafeli arazi traktörü (RTVR) için kalıcı monte edilmiş ekipman (PME) 4) Araç tipi: ... * 5) İşlevi: Değişken kol mesafeli arazi traktörünün (RTVR) yükün hareket ettirilmesini sağlayan kısmı 6) Model: ... * 7) Seri numarası: ... * 8) aşağıda verilen yönetmeliklerdeki konu ile ilgili tüm gerekliliklere uygun olduğunu beyan eder: • 2006/42/CE yönetmeliği • 2014/30/EU yönetmeliği 9) ////////////// 10) Teknik dokümanı hazırlamakla yetkili kişi: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) Beyanın hazırlandığı yer ve tarih: ... * 12) Üretici firma adına uygunluk beyanını hazırlamakla yetkili kişi: (İmza)* * AT uygunluk beyanının aslına ref.
SR Prevod EC Izjave o usaglašenosti 1) MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 2) izjavljuje da je mašina: 3) Generički naziv: Trajno montirana oprema (PME) za vučne traktore sa promenljivim dometom (RTVR) 4) Tip vozila: ... * 5) Funkcija: Deo vučnog traktora sa promenljivim dometom (RTVR) za operacije prenošenja tereta 6) Model: ... * 7) Serijski broj: ... * 8) u skladu sa svim relevantnim zahtevima: • Direktiva 2006/42/CE • Direktiva 2014/30/EU 9) ////////////// 10) Lice ovlašćeno za uspostavljanje tehničke dokumentacije: MERLO PROJECT S.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT 11) Mesto i datum deklaracije: ... * 12) Lice ovlašćeno za izradu deklaracije u ime proizvođača: (Preduzeće)* * Ref. na originalnu EC Izjavu o usaglašenosti	HB תרגום של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT (1) מצהירה שהמכונה: (2) תיאור גנרי: ציוד בהתקנה קבועה (PME) עבור טרקטור שטח עם זרוע טלסקופית (RTVR) (3) סוג כלי רכב: ... * (4) פונקציה: חלק מטרקטור שטח בעל זרוע טלסקופית (RTVR) לפעולות של נשיאת מטען (5) דגם: ... * (6) מספר סידורי: ... * (7) תואם לכל הדרישות הרלוונטיות של: (8) • הנחיה 2006/42/EC • הנחיה 2014/30/EU ////////// (9) הישות המוסמכת לחבר את התיק הטכני: MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 Cervasca CN - IT (10) מקום ותאריך ההצהרה: ... * (11) אדם המוסמך לחבר את הצהרת התאימות בשם היצרן (חתימה)* (12) * סימוכין של הצהרת התאימות המקורית של האיחוד האירופי

ANNEXE II
INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES
Arrêté 09-02-2009

D.1	Marque	MERLO
D.2	Type; Variante; Version	F50TD2C07100DRF3
D.2.1	Code national d'identification du type	T10MRLTA0001543
D.3	Dénomination commerciale	---
E	Numéro d'identification du véhicule	ZF1F50MG4D4004624
F.1	Masse en charge maximale techniquement admissible	10000 kg
F.2	Masse en charge maximale admissible du véhicule en service dans l'Etat	10000 kg
F.3	Masse en charge maximale admissible de l'ensemble en service dans l'Etat	31000 (kg) : freinage assisté
G	Masse du véhicule en service (G.1+75)	6800 - 7200 kg
G.1	Poids à vide national	6725 - 7125 kg
J	Catégorie du véhicule	T1
J.1	Genre national	TRA
J.2	Carrosserie (CE)	Non concerné
J.3	Carrosserie (désignation nationale)	Agricole
K	Numéro de la réception par type	e3*167/2013*00020*07
P.1	Cylindrée	3621 (cm ³)
P.2	Puissance nette maximale	100,0 (kW)
P.3	Source d' énergie	GO
P.6	Puissance administrative nationale	15
S.1	Nombre de places assises, y compris celle du conducteur	1
U.1	Niveau sonore à l'arrêt	69 (dB A)
U.2	Vitesse du moteur	2300 (t / min)

MERLO S.p.A.
U.T. Merlo Project
Dott. Ing. CONTESSINI Felice

F. Contessini

ANNEXE II
INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES
Arrêté 09-02-2009

D.1	Marque	MERLO
D.2	Type; Variante; Version	F50TD2C07100DRF3
D.2.1	Code national d'Identification du type	T10MRLTA0001543
D.3	Dénomination commerciale	---
E	Numéro d'identification du véhicule	ZF1F50MG4D4004624
F.1	Masse en charge maximale techniquement admissible	10000 kg
F.2	Masse en charge maximale admissible du véhicule en service dans l'Etat	10000 kg
F.3	Masse en charge maximale admissible de l'ensemble en service dans l'Etat	31000 (kg) : freinage assisté
G	Masse du véhicule en service (G.1+75)	6800 - 7200 kg
G.1	Poids à vide national	6725 - 7125 kg
J	Catégorie du véhicule	T1
J.1	Genre national	TRA
J.2	Carrosserie (CE)	Non concerné
J.3	Carrosserie (désignation nationale)	Agricole
K	Numéro de la réception par type	e3*167/2013*00020*07
P.1	Cylindrée	3621 (cm³)
P.2	Puissance nette maximale	100,0 (kW)
P.3	Source d' énergie	GO
P.6	Puissance administrative nationale	15
S.1	Nombre de places assises, y compris celle du conducteur	1
U.1	Niveau sonore à l'arrêt	69 (dB A)
U.2	Vitesse du moteur	2300 (t / min)

MERLO S.p.A.
U.T. Merlo Project
Dott. Ing. CONTESSINI Felice

F. Contessini

